

TÁM THI KỆ LUYỆN TÂM

[*Eight Verses of Thought Transformation*]

Tác luận: Geshe Langri Tangpa (1054-1123)



1. Với quyết tâm thành tựu / lợi lạc lớn lao nhất / nhờ tất cả chúng sinh, / tôi nguyện luôn giữ gìn / chúng sinh trong đáy tim, / vì chúng sinh quý hơn / cả bảo châu như ý.

2. Khi gặp gỡ tiếp xúc / với bất kỳ một ai, / nguyện tôi luôn thấy mình / là kẻ thấp kém nhất, / từ đáy lòng chân thật / luôn tôn kính mọi người / như kính bậc tối cao.

3. Nguyện trong từng hành động / tôi luôn tự xét mình, / phiền não vừa dấy lên, / đe dọa mình và người, / nguyện tức thì nhận diện, / và tức thì dẹp tan.

4. Khi gặp người hiểm ác / vì bị tâm phiền não / và ác nghiệp tác động, / nguyện tôi quý người ấy / như vừa tìm ra được / kho tàng trân quý nhất.

5. Khi gặp người vì lòng / ganh ghen và đố kỵ / miệt thị phỉ báng tôi, / nguyện tôi nhận phần thua, / nhường đi mọi phần thắng.

6. Khi gặp người mà tôi / giúp đỡ, đặt kỳ vọng, / lại vong ân bội nghĩa / gây tổn hại cho tôi, / nguyện tôi xem người ấy / là một đấng tôn sư.

7. Tóm lại tôi xin nguyện / trực tiếp và gián tiếp / trao tặng mọi lợi lạc / cho hết thầy chúng sinh. / Nguyện âm thầm gánh chịu / mọi ác nghiệp khổ não / thay thế cho chúng sinh.

8. Nguyện những điều nói trên / không bị vướng ô nhiễm bởi tám ngọn gió chướng. / Nguyện tôi thấy mọi sự / hiện ra trong cõi đời / đều chỉ như huyễn mộng, / cho tâm thôi chấp bám, / thoát ràng buộc luân hồi.



hongnhu-archives

<http://www.hongnhu.org>

Ấn bản điện tử 2016